

Vonkajšia stratégia EÚ týkajúca sa osobného záznamu o cestujúcim (PNR)

Uznesenie Európskeho parlamentu z 11. novembra 2010 o všeobecnom prístupe k prenosu údajov z osobných záznamov o cestujúcich (PNR) do tretích krajín a o odporúčaní Komisie adresovaných Rade, aby povolila začatie rokovaní medzi Európskou úniou a Austráliou, Kanadou a Spojenými štátmi

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 16 a 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, článok 6 Zmluvy o Európskej únii, Chartu základných práv Európskej únie, najmä jej článok 8, a Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd, najmä jeho články 6, 8 a 13,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 21. septembra 2010 o všeobecnom prístupe k prenosu osobných záznamov o cestujúcich do tretích krajín (KOM(2010)0492),
- so zreteľom na odporúčanie Komisie adresované Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi Európskou úniou a Austráliou na prenos a použitie údajov z osobných záznamov o cestujúcich v záujme predchádzania terorizmu a inej závažnej medzinárodnej trestnej činnosti a boja proti nim,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie adresované Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi na prenos a použitie údajov z osobných záznamov o cestujúcich v záujme predchádzania terorizmu a inej závažnej medzinárodnej trestnej činnosti a boja proti nim,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie adresované Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi Európskou úniou a Kanadou na prenos a použitie osobných záznamov o cestujúcich v záujme predchádzania terorizmu a inej závažnej medzinárodnej trestnej činnosti a boja proti nim,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie adresované Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o ochrane osobných údajov pri ich prenose a spracovaní na účely predchádzania trestných činom vrátane terorizmu, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania v rámci policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o otázke údajov z osobných záznamov o cestujúcich medzi EÚ a USA, najmä na uznesenia z 5. mája 2010 o začatí rokovaní o dohodách o osobných záznamoch o cestujúcich so Spojenými štátmi, Austráliou a Kanadou¹, z 13. marca 2003 o prenose osobných údajov leteckými spoločnosťami v prípade transatlantických letov², z 9. októbra 2003 o prenose údajov leteckými spoločnosťami v prípade transatlantických letov: stav rokovaní s USA³, z 31. marca 2004 o návrhu rozhodnutia Komisie, v ktorom sa poukazuje na primeranú úroveň ochrany

¹ Ú. v. EÚ C 281 E, 15.3.2011, s. 70.

² Ú. v. EÚ C 61 E, 10.3.2004, s. 381.

³ Ú. v. EÚ C 81 E, 31.3.2004, s. 105.

poskytovanej pre osobné údaje obsiahnuté v osobných záznamoch o cestujúcich (PNR) odovzdaných úradu USA pre colnú správu a ochranu hraníc¹, svoje odporúčanie Rade zo 7. septembra 2006 o rokovaníach o dohode so Spojenými štátmi americkými o použití údajov z osobných záznamov o cestujúcich na predchádzanie terorizmu a medzinárodnému zločinu vrátane organizovaného zločinu a boj proti nim², uznesenie zo 14. februára 2007 o SWIFT-e, dohode o osobných záznamoch o cestujúcich a transatlantickom dialógu o týchto otázkach³ a uznesenie z 12. júla 2007 o dohode so Spojenými štátmi americkými o osobných záznamoch o cestujúcich⁴,

- so zreteľom na žiadosť o súhlas s uzavretím dohody medzi EÚ a USA o spracovaní a prenose údajov z osobných záznamov o cestujúcich leteckými dopravcami ministerstvu vnútornej bezpečnosti Spojených štátov amerických⁵ a s uzatvorením dohody medzi EÚ a Austráliou o spracovaní a prenose údajov z osobných záznamov o cestujúcich s pôvodom v EÚ leteckými dopravcami austrálskej colnej správe⁶,
- so zreteľom na stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k oznámeniu Komisie o všeobecnom prístupe k prenosu osobných záznamov o cestujúcich do tretích krajín,
- so zreteľom na článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Lisabonská zmluva, ktorou sa mení a dopĺňa Zmluva o Európskej únii a Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, nadobudla platnosť 1. decembra 2009,
- B. keďže Charta základných práv Európskej únie sa vstupom Lisabonskej zmluvy do platnosti 1. decembra 2009 stala záväznou,
- C. keďže Komisia 26. mája 2010 predložila Rade svoje odporúčanie, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi EÚ a USA o ochrane osobných údajov pri ich prenose a spracovaní na účely predchádzania trestným činom vrátane terorizmu, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania v rámci policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach,
- D. keďže po vstupe Lisabonskej zmluvy do platnosti sa od Parlamentu vyžaduje udelenie súhlasu s dohodami medzi EÚ a USA, resp. Austráliou o prenose údajov z osobných záznamov o cestujúcich (PNR), ak sa majú tieto dohody uzavrieť,
- E. keďže Parlament 5. mája 2010 rozhodol o odložení hlasovania o žiadosti o súhlas s dohodami s USA a Austráliou,

¹ Ú. v. EÚ C 103 E, 29.4.2004, s. 665.

² Ú. v. EÚ C 305 E, 14.12.2006, s. 250.

³ Ú. v. EÚ C 287 E, 29.11.2007, s. 349.

⁴ Ú. v. EÚ C 175 E, 10.7.2008, s. 564.

⁵ Návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o spracovaní a postupovaní údajov z osobného záznamu o cestujúcom (PNR) leteckými dopravcami Ministerstvu vnútornej bezpečnosti Spojených štátov amerických (DHS) (Dohoda PNR z roku 2007) (KOM(2009)0702).

⁶ Návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení Dohody medzi Európskou úniou a Austráliou o spracúvaní a prenose údajov zo záznamu o cestujúcom (PNR) s pôvodom v Európskej únii leteckými dopravcami Austrálskej colnej správe (KOM(2009)0701).

- F. keďže v oznámení Komisie o všeobecnom prístupe k prenosu osobných záznamov o cestujúcich do tretích krajín a odporúčaní Komisie adresovaných Rade, aby povolila začatie rokovaní medzi EÚ a Austráliou, Kanadou a Spojenými štátmi, sa odrážajú dôležité prvky obsiahnuté v príslušných uzneseniach Európskeho parlamentu o tejto otázke,
- G. keďže dohoda medzi EÚ a Kanadou o prenose osobných záznamov o cestujúcich už nie je platná, a to v dôsledku toho, že v septembri 2009 uplynula platnosť rozhodnutia o adekvátnej ochrane, a keďže prenos údajov z osobných záznamov o cestujúcich odvtedy prebieha na základe jednostranných záväzkov Kanady voči členským štátom,
- H. keďže ďalšie tretie krajiny už žiadajú o prenos osobných záznamov o cestujúcich alebo oznámili svoj zámer urobiť tak v blízkej budúcnosti,
- I. keďže v našom digitálnom veku sa ochrana údajov, právo na informačné sebaurčenie, osobné práva a právo na súkromie stali hodnotami, ktoré zohrávajú čoraz dôležitejšiu úlohu, a preto ich treba s osobitnou starostlivosťou chrániť,
- J. keďže vo svete, ktorého základnou charakteristickou črtou je mobilita, musí byť väčšia bezpečnosť a intenzívnejší boj proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu sprevádzaný účinnejšími, cielenejšími a rýchlejšími výmenami údajov v Európe i na celom svete,
1. pripomína svoje odhodlanie bojovať proti terorizmu a organizovanému a medzinárodnému zločinu a zároveň svoje pevné presvedčenie, že treba chrániť občianske slobody a základné práva vrátane práva na súkromie, informačné sebaurčenie a ochranu údajov; opätovne potvrdzuje, že nevyhnutnosť a proporcionalita, ako sa uvádza v článku 8 Európskeho dohovoru o ľudských právach a článkoch 7 a 8 Charty základných práv Európskej únie, sú kľúčovými zásadami pri zabezpečovaní účinnosti v oblasti boja proti terorizmu;
 2. víta oznámenie Komisie o všeobecnom prístupe k prenosu osobných záznamov o cestujúcich do tretích krajín;
 3. víta odporúčanie Komisie adresované Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohodách medzi EÚ a Austráliou, Kanadou a USA na prenos a použitie údajov z osobných záznamov o cestujúcich v záujme predchádzania terorizmu a inej závažnej medzinárodnej trestnej činnosti a boja proti nim; víta rozhodnutie Rady o súbežnom začatí všetkých rokovaní a uznáva, že dĺžka rokovaní môže byť rozdielna;
 4. zdôrazňuje dôležitosť ducha spolupráce medzi EÚ a USA, Kanadou a Austráliou v oblasti boja proti celosvetovému terorizmu a naliehavo vyzýva EÚ a USA, Kanadu a Austráliu, aby naďalej spolupracovali v záujme ďalšieho boja proti hrozbe terorizmu;
 5. pripomína, že účelom dohôd je zabezpečiť, aby prenos údajov prebiehal v súlade s európskymi normami na ochranu údajov; preto zdôrazňuje, že právny základ musí zahŕňať článok 16 ZFEÚ;
 6. pripomína, že proporcionalita zostáva kľúčovou zásadou v rámci politik na ochranu údajov a že každá dohoda alebo politické opatrenie musí byť vyhovujúce, aj pokiaľ ide o právnu proporcionalitu, čím sa preukáže, že jeho cieľom je dosiahnutie cieľov zmluvy a že nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie týchto cieľov; opakuje svoju

výzvu Komisii, aby mu poskytla konkrétne dôkazy o tom, že zhromažďovanie, uchovávanie a spracúvanie údajov z osobných záznamov o cestujúcich je potrebné na každý z uvedených účelov; rovnako opakuje svoju výzvu Komisii, aby hľadala aj alternatívy, ktoré znamenajú menší zásah do súkromia;

7. opakuje svoju pozíciu, že údaje z osobných záznamov o cestujúcich sa v žiadnom prípade nevyužívajú na analýzu údajov ani profilovanie; v tejto súvislosti opakuje svoju požiadavku Komisii, aby objasnila rozdiely medzi pojmami „posúdenie rizika“ a „profilovanie“ v súvislosti s osobnými záznamami o cestujúcich;
8. zdôrazňuje, že by mal byť plne informovaný o vývoji v oblasti osobných záznamov o cestujúcich a súvisiacich otázkach, aby mohol zvážiť udelenie súhlasu s dohodami, ktoré sú predmetom rokovaní; preto naliehavo vyzýva Komisiu a Radu, aby v plnej miere objasnili súčasný stav v súvislosti s dvojstrannými dohodami a memorandami o porozumení medzi členskými štátmi a USA o výmene údajov týkajúcich sa presadzovania práva a účasti na programe bezvízového styku USA, ako aj o programe jednorazovej bezpečnostnej kontroly;
9. zdôrazňuje, že dvojstranné memorandá o porozumení medzi členskými štátmi a USA prijímané súbežne s rokovaniami medzi EÚ a USA sú v rozpore so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami EÚ; naliehavo vyzýva Radu, aby poskytla ďalšie informácie a zaistila právnu zrozumiteľnosť, pokiaľ ide o stav právneho základu a pôsobnosť dvojstranných memoránd o porozumení medzi členskými štátmi a USA o výmenách informácií týkajúcich sa údajov z osobných záznamov o cestujúcich;
10. víta a jednoznačne podporuje odporúčanie Komisie adresované Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi EÚ a USA o ochrane osobných údajov pri ich prenose a spracovaní na účely predchádzania trestných činom vrátane terorizmu, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach; podporuje postoj Komisie, aby sa takáto rámcová dohoda vzťahovala na všetky budúce a všetky súčasné dohody EÚ alebo členských štátov s USA o prenose a spracovaní osobných údajov na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach;
11. zdôrazňuje, že pevné ciele stanovené v odporúčaní Komisie adresovanom Rade, aby povolila začatie rokovaní o dohode medzi EÚ a USA o ochrane osobných údajov pri ich prenose alebo spracovaní na účely predchádzania trestným činom vrátane terorizmu, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach, sú nevyhnutné pre všetky dohody s USA o spoločnom prístupe k údajom, podobne ako aj skorý začiatok rokovaní o vymáhateľných právach na ochranu údajov v súlade s Chartou základných práv Európskej únie a so smernicou 95/46/ES;
12. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov, vládam a parlamentom členských štátov, kanadskej vláde, austrálskej vláde, kongresu USA a vláde USA.